



DER CHEMNITZ-PASS

➤ **Ein Heft in Leichter Sprache**



Darum geht es in dem Heft:

- Was ist der Chemnitz-Pass?
- Wofür ist der Chemnitz-Pass gut?
- Wer kann den Chemnitz-Pass bekommen?
- Wo gibt es den Chemnitz-Pass?
- Wie können Sie den Chemnitz-Pass beantragen?
- Was ist sonst noch wichtig?



**CHEMNITZ
STADT DER
MODERNE**

➤ Was ist der Chemnitz-Pass?

Manche Menschen haben sehr wenig Geld.

Sie brauchen zum Leben

noch Geld vom Staat.

Für diese Menschen ist der Chemnitz-Pass.

Mit dem Chemnitz-Pass müssen Sie

an vielen Orten in Chemnitz weniger bezahlen.

Der Chemnitz-Pass ist wie ein Ausweis.

Es gibt ihn

- für Kinder bis 15 Jahre.
Dann heißt er Chemnitz-Pass Junior.



- für Menschen ab 16 Jahre.
Dann heißt er Chemnitz-Pass.



➤ Wofür ist der Chemnitz-Pass gut?



Der Chemnitz-Pass ist nur für Chemnitz.
Wenn Sie den Chemnitz-Pass mitbringen,
müssen Sie weniger bezahlen.

Zum Beispiel:

- in Freizeit-Einrichtungen
 - Schwimm-Hallen
 - Frei-Bäder und Stausee Rabenstein
 - Museen
 - Theater
 - Tier-Park und Wild-Gatter Rabenstein
 - Park-Eisen-Bahn
 - Bibliothek
In einer Bibliothek können Sie
Bücher und Spiele ausleihen.
 - Volks-Hoch-Schule
In einer Volks-Hoch-Schule können Sie etwas lernen.
Zum Beispiel Kochen und Malen.
- für einen Wohn-Berechtigungs-Schein
- für einen Personal-Ausweis
für junge Leute bis 18 Jahre
- in manchen Geschäften oder Vereinen.

Es gibt eine Liste mit allen Orten,
wo Sie den Chemnitz-Pass benutzen können.
Diese Liste bekommen Sie
im Kunden-Portal vom Sozial-Amt.

Das Kunden-Portal
ist im Verwaltungs-Gebäude Moritzhof.
Die Adresse steht auf Seite 7.



Dort können Sie
verschiedene Anträge abgeben.
Oder Fragen dazu stellen.
Dort bekommen Sie auch
den Chemnitz-Pass.

➤ Wer kann den Chemnitz-Pass bekommen?

Sie müssen in Chemnitz wohnen.

Sie müssen zum Leben

Geld vom Staat bekommen.

Zum Beispiel:

- Arbeitslosen-Geld 2
Das Arbeitslosen-Geld 2
wird auch Hartz 4 genannt.
- Hilfe zum Lebens-Unterhalt
- Grund-Sicherung im Alter
- Grund-Sicherung bei Erwerbs-Minderung
Das ist für Menschen, die nicht mehr arbeiten können.
Oder die nur noch ein bisschen arbeiten können.
- Asyl-Bewerber-Leistungen
Das ist für manche Menschen, die aus einem anderen
Land zu uns gekommen sind.

Wenn Eltern in Chemnitz wohnen,

ihre Kinder aber nicht, gibt es Ausnahmen.

Fragen Sie im Kunden-Portal danach!

➤ Wo gibt es den Chemnitz-Pass?



Den Chemnitz-Pass gibt es im Kunden-Portal im Sozial-Amt. Das Kunden-Portal ist im Verwaltungs-Gebäude Moritzhof.

Die Adresse ist:

 Bahnhofstraße 53
09111 Chemnitz
Erdgeschoss.

 Die Telefon-Nummer ist 115 oder 0371– 488-0.

 Die Fax-Nummer ist 0371– 488-50 91.

Das Kunden-Portal ist offen:

Montag	8.30 Uhr bis 12.00 Uhr.
Dienstag	8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr.
Mittwoch	ist zu.
Donnerstag	8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr.
Freitag	8.30 Uhr bis 12.00 Uhr.

➤ Wie können Sie den Chemnitz-Pass beantragen?

Kommen Sie zum Kunden-Portal im Sozial-Amt.

Wenn Sie Geld vom Staat bekommen, gibt es dazu einen Brief.

In dem Brief steht,

dass Sie Geld vom Staat bekommen.

Das schwere Wort dafür ist: **Bescheid**.

Bringen Sie diesen Bescheid zum Kunden-Portal mit.

Dann bekommen Sie sofort den Chemnitz-Pass.

Sozialamt

Abt. Sozialhilfe

Stadt Chemnitz · Amt 50 · 09106 Chemnitz

Frau

Manuela Grusi

Bescheidstraße 1

09131 Chemnitz



**CHEMNITZ
STADT DER
MODERNE**

Dienstgebäude Annaberger Straße 93

Eingang Hof
09120 Chemnitz

Datum 10.11.2011

Unser Zeichen 50333.333333

Durchwahl 0371 123-456

Auskunft erteilt Frau Federkiel

Zimmer 113E

Ihr Zeichen

Ihr Schreiben vom

E-Mail

Wir arbeiten nach Bestellsystem!

Bescheid über die Bewilligung von laufenden Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhaltes nach dem Zwölften Buch Sozialgesetzbuch (SGB XII)

Vielleicht können Sie nicht selbst zum Kunden-Portal kommen.

Dann können Sie jemanden schicken.

Zum Beispiel Ihre Eltern.

Oder Ihren Betreuer.

Dann müssen Sie einen Brief mitgeben.

Sie müssen aufschreiben,

dass der andere den Chemnitz-Pass

für Sie holen soll.

Das schwere Wort dafür ist: **Vollmacht**.

Eltern bekommen den Chemnitz-Pass für ihre Kinder.

Sie müssen ein Pass-Bild

vom Kind mitbringen.

Und den Bescheid über das Geld vom Staat.

➤ Was ist noch wichtig?

- **Den Chemnitz-Pass gibt es immer nur für 6 Monate.**

Nach 6 Monaten müssen Sie den Chemnitz-Pass verlängern lassen.

- **Passen Sie gut auf Ihren Chemnitz-Pass auf!**

Wenn Sie ihn verlieren, bekommen Sie nicht gleich einen neuen. Sie bekommen erst dann einen neuen Chemnitz-Pass, wenn der alte abgelaufen ist.

- **Der Chemnitz-Pass gilt nur für Sie selbst!**

Sie dürfen ihn nicht weiter geben. Sonst wird Ihnen der Chemnitz-Pass weg genommen.

➤ Wer hat dieses Heft gemacht?

Das Heft ist von der **Stadt Chemnitz**.

Von der Ober-Bürger-Meisterin.

Und vom Sozial-Amt.



Das Heft wurde geändert im Juli 2013.

Das Heft wurde gestaltet vom Verlag

Wissenschaftliche Scripten.

Das Heft wurde gedruckt von der

Verwaltungs-Druckerei.

Die Bilder sind vom Stadt-Planungs-Amt

der Stadt Chemnitz

und von Inclusion Europe

und von Viktor Mildemberger.





Herausgeber: Stadt Chemnitz
Die Oberbürgermeisterin
09/2013

Ansprechpartner: Sozialamt

Satz: Verlag Wissenschaftliche Scripten

Fotos: Stadt Chemnitz – Stadtplanungsamt (S. 5, S. 7),
Viktor Mildenerberger/PIXELIO (S. 4)

Grafik: Leichte Sprache: Inclusion Europe

Druck: Verwaltungsdruckerei